

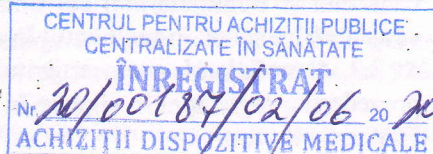


ACHIZIȚII PUBLICE

Digitally signed by Antoci Ivan
Date: 2021.03.25 13:55:46 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Digitally signed by Margina Veaceslav
Date: 2020.12.22 11:25:22 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



CONTRACT nr. 7264 LP 20/00187 de achiziționare a dispozitivelor medicale

„ ” 2020

mun. Chișinău

Vînzător <u>Dita Est Farm SRL</u> reprezentată prin director <u>Iurii Chirtoaca,</u> care acționează în baza Statutului denumit în continuare <u>Vînzător</u> <u>IDNO 1002600046359</u>	Beneficiar <u>IMSP Spitalul Raional Soroca</u> <u>"A.Prisacari"</u> , reprezentată prin director care acționează în baza regulament, denumit în continuare <u>Beneficiar,</u> <u>IDNO 1003607150209</u>	Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate reprezentat prin director, <u>Ivan ANTOCI,</u> care acționează în baza Regulamentului de organizare și funcționare, denumit în continuare <u>Centru,</u> <u>IDNO 1016601000212,</u>
--	--	---

denumite în continuare **Părți**, au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

1. Achiziționarea centralizată de consumabile medicale conform necesităților IMSP, pentru anul 2021, denumite în continuare **Bunuri**, conform procedurii nr. 20/00187, în baza deciziei grupului de lucru al Centrului din „ ” 2020.

2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrante ale Contractului:

- a) Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1;
- b) Garanția de bună execuție în mărime de 5% din suma totală a contractului cu TVA – anexa nr.2;
- c) Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

3. Prezentul Contract va prevala asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Centru, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze Bunurile Beneficiarului și să înlăture defectele lor, sub toate aspectele, în conformitate cu prevederile Contractului.

5. Beneficiarul se obligă să transfere Centrului, iar Centrul la rîndul său, să plătească Vînzătorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătilă conform prevederilor Contractului, în termenele și modalitatea stabilite de prezentul Contract.

CONDIȚII SPECIALE

1. Obiectul Contractului

1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile, Beneficiarului în cantitatea și sortimentul prevăzut în Specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Centrul se obligă la rîndul său să achite, iar Beneficiarul se obligă să recepționeze Bunurile livrate de Vînzător și să transfere Centrului mijloacele financiare pentru bunurile recepționate.

1.3 Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta Certificate de calitate / Standarde de referință indicate în Specificația Nr.2 (Specificațiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4 Termenul de valabilitate (la momentul livrării) va constitui 80% din termenul total al produsului, conform Specificației Nr.2 (Specificațiile tehnice a echipamentului medical licitat) – anexa nr. 3.

Digitally signed by Kusnac Angela
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



2. Termenele și condițiile de livrare

2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vânzător în condiții Incoterms: DDP (Franco destinație vămuit) 2013, cu transportul Vânzătorului în termen de 30 de zile de la solicitarea în formă scrisă din partea beneficiarului, pe parcursul anului 2021.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include: factura fiscală-3ex., care trebuie să fie prezentată Centrului (conform punctului 4.2) și Beneficiarului împreună cu bunul. Originalele documentelor de mai sus vor fi prezentate Centrului și Beneficiarului cel târziu la momentul livrării Bunurilor la destinația finală. Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele enumerate mai sus.

2.3. Beneficiarul poate solicita o reducere sau majorare argumentată a cantității de Bunuri în limitele prevederilor legislației în vigoare în domeniul achizițiilor publice, informînd despre aceasta Vânzătorul cu 30 zile înainte de livrare.

2.4. La livrarea Bunurilor de către Vânzător Beneficiarului, aceștia semnează factura fiscală, care urmează a fi prezentat de către Vânzător Centrului și care servește temei pentru efectuarea plății conform prevederilor Contractului.

2.5. Data livrării Bunurilor se consideră data perfectării facturii fiscale și a recepționării acesteia de către Centru.

3. Prețul Contractului și condițiile de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația din anexa nr.1 a prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: 31072,87 treizeci și unu mii șaptezeci și doi virgulă optzeci și șapte lei.

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua de către Centru, în lei moldovenești, prin intermediul Ministerului Finanțelor – Trezoreria de Stat, în termen de 30 zile după recepționarea facturilor fiscale și a actului de predare-primire. Dovada achitării plăților pentru Bunurile livrate constituie emiterea Ordinului de plată către Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat.

3.4. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condițiile de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Beneficiar dacă:

a) cantitatea Bunurilor transmise corespunde informației indicate în Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1 și sînt prezentate toate documentele de însoțire prevăzute în punctul 2.2 din prezentul Contract;

b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația Nr.2 (Specificatiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespund informației indicate în Specificația Nr.1 (Lista bunurilor) – anexa nr.1 și Specificația Nr.2 (Specificatiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

4.2. Vânzătorul este obligat, în prima zi de vineri, după livrarea Bunurilor, să prezinte Centrului, pentru efectuarea plății, un exemplar original al facturii fiscale însoțit de actul de predare-primire semnat de Beneficiar. În cazul nerespectării de către Vânzător a prezentei clauze, Centrul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.3 din prezentul Contract.

5. Standarde

5.1. Bunurile furnizate în baza Contractului vor respecta standardele prezentate de către Vânzător în propunerea sa tehnică, Specificația Nr.2 (Specificatiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3.

6. Obligațiile Părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract și Specificația Nr.2 (Specificatiile tehnice a bunurilor licitate) – anexa nr.3;

b) să anunțe Beneficiarul, în decurs de 5 zile calendaristice de la semnarea prezentului Contract, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Beneficiar în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Beneficiar;

e) Confirmarea proprietăților calitative a produsului, cu indicarea acestora în instrucțiunea de utilizare a produsului.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să transfere Centrului, în cel mult 15 zile de la momentul semnării facturii fiscale, sumele bănești pentru achitarea Bunurilor livrate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;

7. Justificarea datorită unui impediment

7.1 Neexecutarea obligației vânzătorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului vânzătorului și dacă vânzătorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

7.2 Neexecutarea nu este justificată dacă vânzătorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii contractului.

7.3 În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, Centrul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

7.4 În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă, de asemenea, se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sînt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 din Codul Civil al Republicii Moldova, care se aplică în mod corespunzător.

7.5 Vânzătorul are obligația de a asigura ca Centrul și Beneficiarul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce vânzătorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Centrul și Beneficiarul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

7.6 Impedimentul justificator nu exonerează vânzătorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului cînd Centrul și Beneficiarul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

8. Rezilierea Contractului

8.1. Rezilierea Contractului se poate efectua cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral în caz de:

- a) refuz al Vânzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) nerespectarea de către Vânzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) nerespectarea de către Beneficiar ori Centru a termenelor de transfer și plată ale Bunurilor;
- d) nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice, în termen de 5 zile lucrătoare, celorlalte Părți intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă la scrisoare în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare Centrului pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9. Reclamații și sancțiuni

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sînt înaintate Vânzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vânzătorului.

9.2. Vânzătorul este obligat să preavizeze Beneficiarul și Centrul despre imposibilitatea livrării Bunurilor în termen de 5 zile calendaristice de la data survenirii circumstanțelor care împiedică livrarea. În caz de încălcare a termenului de informare stipulat în prezentul punct, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 1% din suma totală a bunurilor nelivrate.

9.3. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sînt înaintate Vânzătorului în termen de 15 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de organismul de evaluare a conformității ori de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.4. Vânzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului și Centrului despre decizia luată.

9.5. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vânzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Beneficiarului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.6. Vânzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.7. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organismul de evaluare a conformității, cheltuielile de staționare sau întârziere sînt suportate de partea vinovată.

9.8. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 30% din suma Bunurilor nelivrate.

9.9. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vânzătorul poartă răspundere materială precum urmează:

a) pentru primele 30 de zile calendaristice de întârziere, penalitatea constituie 0,1% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întârziere;

b) pentru următoarele zile de întârziere, care depășesc perioada de 30 de zile calendaristice, penalitatea constituie 0,5% din suma Bunurilor nelivrate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 30% din suma Bunurilor nelivrate pentru întreaga perioadă de întârziere.

9.10. Pentru transferul cu întârziere a mijloacelor financiare către Centru, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.11. Pentru achitarea cu întârziere a mijloacelor financiare către Vânzător, Centrul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a Bunurilor neachitate.

9.12. Vînzătorul este exonerat de obligația privind livrarea Bunurilor în caz de suspendare sau excludere a înregistrării informației din Registrul de stat al dispozitivelor medicale, conform prevederilor actelor normative în vigoare.

10. Drepturile de proprietate intelectuală

10.1. Vînzătorul are obligația să despăgubească Beneficiarul și Centrul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.) privind echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de Centru.

11. Dispoziții finale

11.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă, conform legislației Republicii Moldova.

11.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

11.3. Părțile contractante au dreptul, să convină asupra modificării clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii Contractului. Modificările și completările operate la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de toate Părțile și aprobate corespunzător.

11.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor persoane terțe fără acordul în scris al celorlalte Părți.

11.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare, în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Centru și Beneficiar.

11.6. Prezentul contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data de 01.01.2021, fiind valabil pînă la **31 decembrie 2021**. Contractul se înregistrează, după caz, în mod obligatoriu în una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor dacă gestionarea surselor financiare se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial. Contractul care nu este înregistrat în modul stabilit nu are putere juridică.

11.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al Părților și este semnat astăzi, _____ 2020.

Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:		
<u>Vînzătorul</u>	<u>Beneficiarul</u>	
<u>Dita Est Farm SRL</u>	<u>IMSP Spitalul Raional Soroca</u> <u>"A.Prisacari"</u>	Centrul pentru achiziții publice centralizate în sănătate
Adresa poștală: mun. Chisinau , str. Burebista, 23	Adresa poștală: _____	
Telefon: 022405395/396	Telefon: _____	Telefon: E-mail: medicamente@capcs.md
Cont de decontare IBAN MD14MO2224ASV23284347100	Cont IBAN:	Cont IBAN: MD75TRPCCC518430C01859AA
Banca: Mobiasbanca OTP Group S.A.	Banca MF-TT Chisinau-bugetul de stat _	Banca: MF-TT Chisinau-bugetul de stat CAPCS
Cod: MOBBMD22	Cod: TREZMD2X	Cod: TREZMD2X
Cod fiscal: <u>1002600046359</u>	Cod fiscal: <u>1003607150209</u>	Cod fiscal: <u>1016601000212</u>
Semnăturile Părților		
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată
L.Ș.	L.Ș.	L.Ș.

2 Cod CPV -

[illegible]

(Specificațiile tehnice a echipamentului medical licitat-Beneficiari IMSP)

Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	7	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Certificarea calitatii / Standarde de referință
1	Bonete medicale bufante	Boneta pliata (DM000045512)	China	SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD.(CHANNELMED GROUP)	1. de unica folosinta 2. material: netesut (polipropilen) 3. ambalat: cîte 50 • 100 buc. 4. greutatea unitatii nu mai puțin de 3.8 g. *Pentru dispozitivele medicale înregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă - extras din Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale avizat cu ștampila umedă *Pentru dispozitivele medicale neînregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă următoarele documente: a) Declarația de conformitate CE și/sau Certificat de conformitate CE b) ISO 13485 sau ISO 9001 (în dependență de tipul produsului) * Toate specificațiile sus-menționate obligator confirmate documentar de producător pe suport hîrde avizate cu ștampila umedă * În ofertă se va indica codul/modelul/denumirea comercială a produsului pentru a putea fi identificat conform catalogului prezentat. *Pentru identificarea mai precisă participantul va prezenta poza(c) cu dispozitivul medical avizat cu ștampila umedă * Mostră - Se vor prezenta 2 buc. ambalate și etichetate (se accepta înscrispția pe ambalaj în una din limbile de circulație internațională)	1. de unică folosință 2. material: netesut (polipropilen) 3. ambalat: cîte 100 buc. 4. greutatea unității nu mai puțin de 3.8 g.	Declarație de conformitate CE	9
2	Emplastru ~ 2.5x500cm	Emplastru 2.5x500cm (DM0000205019)	China	SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD.(CHANNELMED GROUP)	1. Adeziv 2. Material tesut 3. nonalergic, testat dermatologic 4. Dimensiuni 2.5x500cm	1. Adeziv 2. Material tesut 3. nonalergic, testat dermatologic 4. Dimensiuni 2.5x500cm	Declarație de conformitate CE	
3	Emplastru ~ 5x500cm	Emplastru 5x500cm (DM0000205020)	China	SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD.(CHANNELMED GROUP)	1. Adeziv 2. Material tesut 3. nonalergic, testat dermatologic 4. Dimensiuni 5x500cm	1. Adeziv 2. Material tesut 3. nonalergic, testat dermatologic 4. Dimensiuni 5x500cm	Declarație de conformitate CE	
4	Spatule din lemn (apasatoare de limba), sterile	Spatule din lemn (apasatoare de limba), sterile (SCMNVP062)	China	SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD.(CHANNELMED GROUP)	1. material: lemn, marginii și suprafețe fin așluite 2. dimensiuni: 150 x 18 x 1.6 - 2 mm 3. ambalate individual a cîte 100 buc 4. Steril. *Pentru dispozitivele medicale înregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă - extras din Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale avizat cu ștampila umedă *Pentru dispozitivele medicale neînregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă următoarele documente: a) Declarația de conformitate CE și/sau Certificat de conformitate CE b) ISO 13485 sau ISO 9001 (în dependență de tipul produsului) * Toate specificațiile sus-menționate obligator confirmate documentar de producător pe suport hîrde avizate cu ștampila umedă * În ofertă se va indica codul/modelul/denumirea comercială a produsului pentru a putea fi identificat conform catalogului prezentat. *Pentru identificarea mai precisă participantul va prezenta poza(c) cu dispozitivul medical avizat cu ștampila umedă * Mostră - Se vor prezenta 2 buc. ambalate și etichetate (se accepta înscrispția pe ambalaj în una din limbile de circulație internațională)	1. material: lemn, marginii și suprafețe fin așluite 2. dimensiuni: 150 x 18 x 1.6 mm 3. ambalate individual a cîte 100 buc 4. Steril.	ISO 13485:2016 Certificat CE	
5	Tampoane impregnate cu alcool	Tampoane impregnate cu alcool (DM000043760)	China	SHANGHAI CHANNELMED IMPORT & EXPORT CO., LTD.(CHANNELMED GROUP)	1. dimensiuni: ~ 602 x 602 mm 2. alcool izopropilic 70% 3. material netesut 4. ambalat individual 6. în set a cîte min. 100 buc. *Pentru dispozitivele medicale înregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă - extras din Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale avizat cu ștampila umedă *Pentru dispozitivele medicale neînregistrate în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale și se prezintă următoarele documente: a) Declarația de conformitate CE și/sau Certificat de conformitate CE b) ISO 13485 sau ISO 9001 (în dependență de tipul produsului) * Toate specificațiile sus-menționate obligator confirmate documentar de producător pe suport hîrde avizate cu ștampila umedă * În ofertă se va indica codul/modelul/denumirea comercială a produsului pentru a putea fi identificat conform catalogului prezentat. *Pentru identificarea mai precisă participantul va prezenta poza(c) cu dispozitivul medical avizat cu ștampila umedă * Mostră - Se vor prezenta 2 buc. ambalate și etichetate (se accepta înscrispția pe ambalaj în una din limbile de circulație internațională)	1. dimensiuni: ~ 602 x 602 mm 2. alcool izopropilic 70% 3. material netesut 4. ambalat individual 6. în set a cîte 100 buc	Declarație de conformitate CE	

Vînzătorul:

Beneficiarul:

Central:

١٢١

2

5